

LIBRETO

GREASE

Adaptación de

Miguel Angel Viciano Clemente

(a partir del libreto de Fernando López Acosta)

INTRODUCCIÓN

OFF: Reunirlos ahora a todos, después de tantos años, es una buena idea. Realmente hay mucho que recordar para intentar entender que es ser joven. Entonces eran jóvenes. En aquel tiempo nadie pensaba en el futuro, o tal vez sí. A lo mejor ese vivir intensamente de aquel año era una manera de afrontar el futuro. Lo cierto es que lo más lejos que miraban entonces era al instante siguiente. Quien les hubiera dicho que unos años después llegarían a ser lo que cada uno de ellos es hoy. Pero entonces eran jóvenes y tenían fuerza y amaban, si, sobre todo eso, amaban.

TEMA 1: ALMA MATTER

ACTO 1

ESCENA 1

LA PLAYA

(Escenario: Puerta del instituto. Dos bancos, uno en cada lado del escenario. Una mesa para que hable la directora)

(Dany y Sandy están supuestamente en la playa. Todo oscuro menos ellos.)

Sandy: Voy a volver a Australia, quizá nunca vuelva a verte.

Dany: No, no digas eso, Sandy.

Sandy: ¡Pero es cierto! He pasado el mejor verano de mi vida y ahora tengo que marcharme.

Dany: Nuestro amor es demasiado grande. El destino nos juntará de nuevo.

Sandy: ¡Pero nos separan tantos kilómetros!

Dany. Nada es imposible. Mi amor por ti es demasiado grande

(Dany intenta darle un beso.)

Sandy *(resistiéndose)*: ¡No, Dany, no lo estropees!

Dany: Pero si no lo estropeo, Sandy, sólo lo estoy mejorando.

Sandy *(con tristeza)*: Dany, esto es el fin.

Dany: Claro que no, ¡es sólo el principio!

ESCENA 2

TEMA 02: GREASE

(Se entreabre el telón. Salen todos, chicos y chicas separados. Hablan en tono reivindicativo)

TODOS: Se fue la niebla y hoy podemos ver, nos basta con pensar, nos basta con creer, ningún peligro nos impide andar, hoy podemos ser quienes somos.

No nos van a parar.

No sé porqué no entienden nuestro amor, no ven que sólo es un grito de dolor, sabemos que al final solo importa nuestra verdad.

CHICOS: Grease es la voz. Es tu gran melodía.

CHICAS: Grease es la voz, Grease es un modo de vida

TODOS: Este es un mundo en cambio con demasiados problemas, te han hecho daño, dime qué tenemos que hacer aquí.

CHICOS: Grease es la voz. Es tu gran melodía.

CHICAS: Grease es la voz, Grease es un modo de vida

TODOS: Ya nos van a parar. *(Gritan. Se abre el telón y bailan Grease)*

ESCENA 3

EL BOCADILLO

(Puerta del instituto. Aparecen los Birds: Doody, Sonny y Putzie.)

Doody *(mientras mira dos chicas pasar)*: ¡Mirad qué bellezas!

Sonny *(se acerca a la chica, como diciéndole al oído. La chica le da un manotazo)*: ¡Vaya curso nos espera, chicos! ¡Adiós, mi corazoncito!

(Putzie y Doody le quitan el almuerzo a Sonny y se lo pasan, jugando, entre ellos.)

Sonny: ¡Dame eso! ¿Por qué me lo queréis quitar?

Doody: ¿No pensarás comerte esto? Huele a podrido, deberías enterrarlo.

Sonny: Es un almuerzo casero hecho por mi madre.

Putzie: Eh, ¿tu madre se ha levantado expresamente para prepararte el almuerzo?

Sonny: ¡Claro, Putzie, su madrecita se lo hace a su niño todas las mañanas!

Doody: ¡Oh, qué mamá tan buena!

ESCENA 4

LLEGA KENYCKIE

(Pasa Kenickie a lo lejos y le llaman.)

Todos: Eh, Kenickie. Ya estamos otra vez juntos.

Putzie: ¿Dónde has pasado el verano?

Keny: ¿Te crees que eres mi madre para tenerme así de controlado?

Putzie: Sólo preguntaba.

Keny: He estado trabajando. Vosotros no tenéis idea de lo que es eso.

Doody: ¿Trabajando? Tú el único trabajo que sabes hacer es el que le das a tu madre. Keny:

¡Si que he estado trabajando de mozo!, cargando cajas en unos grandes almacenes.

Sonny: ¡Eres un tonto de cuidado!

Keny: ¡No me fastidies! Ahorro para comprarme un coche.

Sonny: ¿En serio? ¿Qué coche? ¿Nos podremos subir? Keny

: No te pienso decir nada.

ESCENA 5

LLEGA DANY

Doody: Eh, ahí está Dany.

Todos: Dany, Dany.

(Dany se acerca a los muchachos y saluda especialmente a Keny.)

Keny: ¡Me alegro de verte, pieza!

Dany: Y yo

Keny: Oye, ¿has visto chicas nuevas por ahí?

Dany: ¡Qué va!, son las mismas chavalas con las que todos hemos ligado.

Doody: Vamos, Dany, ¿qué has hecho durante el verano?

Dany: Casi todo lo he pasado en la playa. Imaginaos.

Sonny: Sí, ya me lo imagino. Se pasa uno casi todo el rato apartando a las chicas.

Putzie: ¡Vamos, Sonny, sí tú te pasas el verano apartando a las moscas!

Sonny: Cuando quieras te lo demuestro.

Keny: Dime, y en la playa, ¿cómo se te daba el asunto?

Danny: Uh, ¡de miedo!

Todos: ¿Sí?

Danny: Conocí, conocí a una morena que estaba como un tren.

Sonny: ¿Y te dejó..., ya sabes?

Danny: Oh, vamos, Sonny, ¿es que tú sólo piensas en eso o qué?

(La pandilla de Birds desaparece)

ESCENA 6

LLEGA SANDY

(Sandy y Frenchi se acercan a la puerta del instituto.)

Sandy: ¿Cómo estoy, Frenchi?

Frenchi: Bien, muy "fetén". Tienes un aspecto magnífico.

Sandy: ¿Así que... esto es el famoso instituto Rydell? Pensar que ahora debería estar al otro lado del mundo, en Australia

Frenchi: No tengas miedo, Sandy, ya verás cómo te va a gustar.

Sandy: También me gustaba el del año pasado. Ojalá estuviera allí ahora. No sé adaptarme a los sitios nuevos.

Frenchi: ¿Por qué?, ¿Eres de otra galaxia? *(Risas)*

ESCENA 7

LAS PINKS

(Entran en escena las Pinks).

Rizo: ¡Puaj, qué asco! Aquí estamos otra vez.

Jane: Ojalá todavía fuese verano. Es el primer día de clase y ya me parece que ha pasado un siglo.

Marty: Bueno, chicas, vamos a arreglarnos un poquito, no podemos entrar así.

Jane: Este curso nos vamos a poner a punto.

(Se mueve, sugiriendo sensualidad)

Marty: Porque ahora somos del último año.

Jane: Aún somos adolescentes, ¿no?

Marty: Sí... y con muchas ganas.

Rizo: Animo, chicas, vamos a por ellos.

(También se mueve de forma sugestiva. Risas de las tres. Se alejan riendo.)

ESCENA 8

LA DIRECTORA

(Entran en escena la secretaria y la directora del colegio)

Directora: Blanche, ¿tienes por ahí el nuevo plan de estudios para este año?

Secretaria: Sí señorita McGee, lo tenía en las manos hace cinco minutos.

Directora: ¡Vaya, entonces estará hecho un asco! No sé cómo te las arreglas para manchar todo con comida.

Secretaria: Aquí está, si llega a ser un elefante me come.

Directora: Blanche, éste es el plan de estudios que no encontraste el año pasado. A ver si el próximo año hay suerte y encuentras el de este año.

ESCENA 9

SANDY DESPISTADA

(Se acerca Sandy, con aire de despistada) Directora:

¿Puedo ayudarte en algo?

Sandy: Sí, es mi primer día en el Instituto y no sé a dónde tengo que ir.

Directora: Ah, vaya, ¡bienvenida a Rydell! Tendrás que rellenar algunos impresos para que...

(Ve unos muchachos que están haciendo algo y se acerca a ellos para reprenderlos. Alejándose de Sandy se le oye decir). Muchachos, muchachos, por favor...

Sandy *(a la secretaria)*: Disculpe, ¿tiene usted algo con lo que escribir?

Secretaria: Oh, sí, querida, ven conmigo y te ayudaré con gusto a llenar los formularios.

ESCENA 10

SÍ, SEÑORITA MCGEE

(Los chicos se agrupan a un lado del escenario, las chicas a otro. Escuchamos primero a la pandilla de Danny.)

Sonny: Muchachos, los profesores que tengo este año ya me miran como si quisieran suspenderme

Putzie: Te vas a pasar el curso bajando al despacho de la directora.

Sonny: Sí, este año haré que la directora desee no haberme conocido.

Doody: ¡No me digas! ¿Y qué es lo que vas a hacer?

Sonny: Sencillamente, no pienso soportar los rollos de la Señorita McGee por muy directora que sea.

(Entra la directora en escena.)

Directora: Sonny.

Sonny: Dígame, señorita McGee. *(De forma muy temerosa)*

Directora: ¿Qué estás haciendo?

Sonny: Aquí estaba, paseando un poco.

Directora: Y charlando más de la cuenta. Esta no es la manera de iniciar un nuevo curso. Tal vez si te quedaras después de clase, un par de tardes paseando... y charlando, te pondrías a tono. ¿Piensas quedarte aquí todo el día?

Sonny: Sí, Señorita, digo no, señorita.

Directora: En qué quedamos. Bueno, cállate ya. Anda, vete inmediatamente a tu clase cuando esto termine, el profesor te estará echando de menos.

Sonny: Sí, señorita McGee, lo que usted diga, señorita McGee. *(La directora se va. Dany se acerca en tono burlesco.)*

Dany: Ya hemos visto que no aguantas sus rollos. Te has puesto el cinturón y le has cantado las cuarenta, ¿eh, Sonny?

(El resto de la banda se mete con él de la misma forma.)

ESCENA 11

DISCURSO

(La directora pronuncia su pequeño discurso de bienvenida mientras los alumnos hacen tonterías.)

Directora: Buenos días, queridos alumnos, y bienvenidos al que, sin duda, será nuestro mejor año en Rydell. El sábado por la noche nos reuniremos al aire libre junto a la hoguera para animar a nuestro equipo de rugby. Y quiero que acudan todos, chicos y chicas, para mostrar el apoyo al entrenador y al equipo. Y ahora quiero daros una noticia muy buena, un gran acontecimiento tendrá lugar muy pronto en Rydell. El Misional Beinstal y su Show de la tele ha seleccionado nuestra escuela como instituto representativo de la juventud actual y transmitirá un programa en directo desde nuestro propio gimnasio. *(Los alumnos estallan en gritos de alegría)* Tendremos la oportunidad de demostrar a todo el país lo sanos y fuertes que son nuestros estudiantes aquí, en Rydell.

(Las chicas se quedan en torno a un banco y las Pink se reúnen en otro)

ESCENA 12

PINK LADYES

Jane: Eh, ¿No han visto a Zucco esta mañana? ¡Qué bueno que está este año, eh Rizo!

Rizo: Ese ya es historia para mí.

Marty: Pues a ver si la historia se repite.

(Aparece Frenchie con Sandy)

Frenchi: Ey, ¡chicas!

Pinkis: Hola, Frenchi, siéntate.

Frenchi: Esta es Sandy Olsen, chicas. Y ésta es Jane, Marty y esta es Rizo. Sandy ha venido de Sidney, Australia.

Rizo: Ah, ¿y cómo van las cosas por allá abajo?

Sandy: Bien, gracias

Frenchi: Oye, Marty, ¿gafas nuevas?

Marty: Pues sí, me las he comprado para este curso. ¿No me dan un aspecto como de más intelectual?

Rizo: No, querida, aún se te ve la cara *(De forma muy despectiva.)*

Jane: ¿Qué te parece este instituto, Sandy?

Sandy: No sé... es diferente, no se parece mucho a mi otro colegio.

ESCENA 13

PATTY

(Se acerca a donde están las chicas una joven guapa, Patty. Viene sonriendo.)

Patty: ¡Hola, chicas!

Rizo: Pero... miren quién viene tan sonriente como siempre, la pesada de Patty, la Miss Universo privada del instituto Rydell. *(Tono burlón)*

Patty: Bien, chicas, no me saludéis todas a la vez.

Todas *(con aire de aburrimiento)*: Hola.

Patty: Adoro el primer día de clase, ¿vosotras no?

Rizo: Es lo más emocionante que me ha ocurrido en toda mi vida. *(Tono burlón)*

Patty: ¡Jamás adivinaréis lo que me ha pasado esta mañana!

Rizo: Seguro que no. *(Tono burlón)*

Patty: Han anunciado las candidatas para el Consejo Escolar de este año. ¿Y a qué no sabéis a quien han elegido para ser la primera representante?

Todas: No.

Patty: A mí, ¿no es una barbaridad? Espero hacer un buen papel y estar a la altura de los alumnos de Rydell.

Rizo. Estoy segura de que lo harás muy bien, Patty querida. *(Siempre en tono burlón)*

Patty: Gracias por el apoyo de todas. ¡Ah! ¿Espero que no hayáis pensado que soy una grosera por no haberme presentado antes a esta nueva... amiga? Soy Patty.

Sandy: Hola, soy Sandy. *(Realmente encantada)*

Patty: Bienvenida a Rydell, Sandy. Estamos encantadas de que estés con nosotros. Apuesto a que te presentarás a las pruebas de animadora la semana que viene, yo soy la animadora principal y queremos renovarnos con nuevas incorporaciones.

Sandy: No sé, me da mucha vergüenza.

Patty: No seas tonta, seguro que lo harás muy bien. Cuento contigo, no faltes, te estaré esperando. Hasta luego, chicas.

Todas *(con tono de burla)*: Adiós, Patty.

Mientras Sandy habla con Patty, las Pinkis hablan entre sí.

Frenchi: ¿Qué os parece Sandy?, ¿la admitimos en nuestro grupo?

Rizo: No sé, creo que es demasiado tontita.

ESCENA 14

CHICOS EN UN BANCO

(Los Birds están hablando entre ellos.)

Keny: Ey, ¿habéis visto a esa chica nueva matriculándose? ¡Guau! ¡Está buenísima!

Doody: ¡Tiene un cuerpazo realmente estupendo!

Keny: ¡Unas curvas verdaderamente peligrosas! *(Risas)*

Doody: Eh, Dany, ¿por qué no nos cuentas lo que hiciste en la playa?

Todos: Sí, venga.

Dany: Ah, no, no. De eso, no contaré nada. *(Haciéndose rogar)*

Keny: No te hagas rogar. Dices que no fue nada, pero cuéntalo igual.

Putzie: Vamos Dany, cuéntalo.

Keny: ¿Estuviste muy cerca de ella? *(Pone los labios como si fuera a dar un beso)*

ESCENA 15

CHICAS EN OTRO BANCO

Frenchi: Sandy, ¿qué has hecho este verano?

Sandy: El verano lo he pasado en la playa. He conocido a un chico.

Frenchi: Yo prefiero la piscina, el mar me da un poco de miedo.

Marty: A ti, todo te da miedo, Frenchi.

Rizo: ¿Ibas cada día a la playa a encontrarte con un chico?

Sandy: Es que era alguien muy especial.

Jane: Esa clase de chico no existe.

Sandy: Era un chico muy romántico.

ESCENA 16

TEMA 2. SUMMER NIGHTS

(Las chicas rodean a Sandy)

Todas: Cuéntanos, cuéntanos más

Sandy: Era el chico más delicado y educado que os podáis imaginar.

Todas: Cuéntanos, cuéntanos más.

Sandy: Me decía cosas bonitas a la orilla de la playa

Todas: Cuéntanos, cuéntanos más.

Sandy: Me entendía y me respetaba.

(Los chicos rodean a Dany)

Todos: Cuéntanos, cuéntanos más

Dany: ¿No pretenderéis que lo cuente con todos los detalles?

Todos: Cuéntanos, cuéntanos más

Dany: Era la tía más buena que os podáis imaginar.

Todos: Cuéntanos, cuéntanos más

Dany: Estaba perdida por mí, y cuanto más le castigaba, más me quería.

Todos: Cuéntanos, cuéntanos más

Dany: Yo la olvidé en un minuto, pero ella estará siempre soñando conmigo.

TEMA 02 SUMMER NIGHTS

ESCENA 17

¿DANNY ZUCCO?

(Vuelven a sus bancos respectivos)

Frenchi: Parece un buen chico.

Rizo: ¿Amor verdadero y ni siquiera se te insinuó? Debe de ser tonto de remate

Sandy: Nada de eso, es todo un caballero.

Frenchi: ¿Y cómo se llama?

Sandy: Dany, Dany Zuco. *(Sorpresa y risas en las Pinks)*

Rizo: Vaya, seguro que es un chico estupendo. Y es posible, que si crees en milagros, ese príncipe encantador aparezca de nuevo en algún lugar inesperado. Vámonos, chicas.

Sandy: Dime Frenchi, ¿crees que es posible que pueda ocurrir eso?

Frenchi *(con aire cortado)*: Es posible. Sandy, es posible.

ESCENA 18

EL ENTRENADOR

Directora: Atención, silencio, por favor. Un poco de silencio. Y ahora, queridos alumnos, el hombre del momento, el entrenador con quien todos contamos para sacar al equipo de la mala racha que dura ya siete años, nuestro entrenador Carl Brune.

(Mientras habla el entrenador unos hacen gestos agresivos y otros de horror)

Entrenador: ¿Quién es el mejor? *(Todos contestan Rydell)* - Aplástales, Rydell *(Todos gritan)* Sólo dos palabras para deciros que se aproxima un año de triunfos, de grandes triunfos, porque mis muchachos están preparados, preparados de verdad, a conciencia. Porque yo los he preparado, y no sólo están en buena forma, están afilados como una cuchilla de afeitar. No saldremos solamente a ganar, saldremos a conquistar la gloria, saldremos a pisarles, a arrollarles, a destrozarles, a hacerlos pelota, vamos a perseguirles y los acorralaremos, y entonces los aniquilaremos, y cuando los hayamos aniquilado, volveremos aquí a tocar la campana de la victoria.

ESCENA 19

(El entrenador se va y todos hacen gestos como si le faltara un tornillo. Salen)

ESCENA 20

COCHE NUEVO

Todos: Eh, Dany, fíjate en estas animadoras.

Dany: Chicos, no seáis vulgares.

Doody: Eh, ahí está Keny aparcando su coche nuevo *(Keny aparece en el escenario con un coche)*

Keny: Bueno, ¿qué te parece mi coche?

Dany: Vaya, si solo un montón de chatarra.

Keny: Espera a que lo veas, a que lo pinte y le repase el motor, gracioso. Funcionará de maravilla. Pienso hacer una carrera en la autopista del canal.

Putzie: ¿La acequia del canal?

Keny: ¿Quieres convertir esta conversación en una pelea?

Doody: Vale, vale, quisiera ver como conviertes ese cacharro en un coche.

Keny: A que te parto la cara.

Sonny: Eh, ¿qué hacen los Escorpiones aquí? Este no es su terreno. *(Mirando afuera del escenario como si se acercaran a terreno que no le pertenece.)*

Keny: ¿Creen que buscan pelea?

Dany: Si la buscan, la encontrarán.

ESCENA 21

EL REENCUENTRO

(Salen las chicas)

Rizo: Ven, Sandy, tenemos una sorpresa para ti. Sandy:

¿Una sorpresa? ¿De qué se trata?

Rizo: Ya lo verás.

Sandy: ¿A dónde vamos?

Rizo *(Acercándose a los chicos)*: Eh, Zuco, tengo una sorpresa para ti

Dany: ¿Ah, sí?

Rizo: Aquí está.

(Todas se apartan para que puedan ver a Sandy.)

Dany: ¡SANDY!

Sandy: ¡DANY!

Dany: ¿Qué haces..., qué haces aquí? Yo creía que habías vuelto a Australia.

Sandy: Cambiamos nuestros planes en el último momento. Ya ves, al final decidimos quedarnos.

Dany: No puedo, no puedo creerlo. *Es maravilloso. (Nota que Keny le está mirando alucinado y cambia el tono).* Aquí estoy, muñeca, ¿qué me cuentas?, ¿te has dado un largo paseo por aquí sólo para venir a verme?

Sandy: Pero, Dany.

Dany: Sí, soy Dany, no me gastes el nombre.

Sandy: ¿Pero, qué te pasa?

Dany: Pss..., ¿que qué me pasa, que qué me pasa a mí? ¿Qué te pasa a ti, nena?

Sandy: No entiendo nada. ¿Dónde está el Dany Zuco que conocí en la playa?

Dany: Pues no sé dónde está, tal vez existen dos Danys Zuco. ¿Por qué no pones un anuncio en el periódico o buscas en la sección de objetos perdidos?

Sandy (*muy enfadada*): Eres un farsante y un embustero y quisiera no haberte conocido nunca. (*Se va*)

Keny: Pobre palomita, se ha pegado un buen porrazo al aterrizar.

Doody: ¿A sí que esta era la gallinita de la playa, eh, Zuco?

Sonny: Pues se acaba de ir cacareando. (*Dany se aleja confundido después de fulminar con la mirada a Rizo.*)

Keny: Eh, Zuco, tengo coche, ¿recuerdas? ¿No querrás volver andando? Ven, que te lo enseño...

Todos: Venga vamos.

(*Aparte, Frenchi consuela a Sandy*)

Sandy: Se portó tan bien conmigo este verano.

Frenchi: Escucha, Sandy, todos los hombres son ratas. ¡Qué digo, ratas! Son los piojos de las ratas. Mucho peor que eso, son los amigos de los piojos de las ratas. Son tan despreciables que ni siquiera los perros los morderían. El único hombre de quien te puedes fiar es de tu padre. ¿Sabes lo que necesitas? Unirte a las Damas Rosas una noche. Hoy vienen todas a dormir a mi casa, montamos una fiesta en pijama sólo para chicas ¿quieres venir?

Sandy: No sé... ¡Qué demonios, sí!

Frenchi: Pues no se hable más. Vamos a tu casa, recoges tus cosas y nos vamos a la mía. La noche es joven, Sandy, la noche es joven.

TELÓN

ACTO II

ESCENA I

HABITACIÓN DE FRENCHI

(Escenario: Habitación de Frenchi. Ventana y calle)

(Habitación de Frenchi. Todas en pijama, las Pinkis están peleándose con la música muy fuerte)

Marty: Eh, apaga de una vez la música, me está volviendo loca.

Rizo: Frenchi, dame un cigarrillo.

Marty: Otro para mí, ya que estás tan generosa.

Frenchi *(Mientras da cigarros a todas)*: ¿Quieres tú uno, Sandy?

Sandy: No gracias, no fumo.

Jane: ¿Qué no fumas?

Frenchi: Anda, vamos, Pruébalo, no te matará.

Marty: Venga, dale unas chupadas.

Rizo: Es muy sencillo, cuando ella te acerque la cerilla, tú chupas.

Sandy: Prefiero no intentarlo.

Rizo: Bueno, ¿por qué no nos bebemos esta botella de vino para animar la fiesta?

Jane: ¡Es vino italiano, guau, de importación! Yo he comprado unos bizcochos de esos que anuncian por la radio.

Marty: ¡Bizcochos y vino! Los bizcochos son para mojar en la leche.

Rizo: Aquí dice que este es un vino para postres, inculta. *(Empiezan a beber)*

Jane: Eh, chicas, a Sandy no le habréis dado vino ¿verdad?

Sandy: Es lo mismo, no me importa.

Rizo: Apuesto a que tampoco has bebido vino en tu vida, Sandy.

Sandy: Sí, el año pasado en la boda de mi primo bebí un poco de champán.

Rizo: Oh, ¡qué mujer de mundo! Y seguro que te emborrachaste.

Jane *(ofreciéndole la botella)*: Ven, tómate un traguito. *(Sandy busca un vaso para ponerse un poco)* ¿Qué te pasa?, no tenemos nada contagioso. *(Sandy da un trago)*

ESCENA 2

AGUJEROS EN LA OREJAS

Frenchi: Sandy, ¿te hago unos agujeros en las orejas para que puedas llevar pendientes?

Todas: No te dejes, no te dejes.

Frenchi: Callaos

Sandy: ¿No será muy peligroso?

Frenchi: No, sé hacerlo. El día de mañana quiero ser cosmetóloga, manicura, peluquera, perforadora de orejas, ¿sabes?

Rizo: ¿Qué te pasa, tienes miedo?

Sandy: No, pero.

Marty: Toma, Frenchi, este alfiler está sin estrenar.

Frenchi: Perfecto.

Sandy: Frenchi, no creo que sea una buena idea.

Frenchi: Tranquila, es un momento. *(Frenchi intenta pinchar y Sandy lanza un gritito)*. Ven, Sandy, vamos al cuarto de baño. Mi madre me matará si mancho las sábanas con sangre.

Sandy: ¿Qué?

Frenchi: Ah, no te preocupes. Sólo sangra un momento.

Sandy: Frenchi, no me encuentro muy bien. Creo que me estoy mareando.

Rizo: No te preocupes, Sandy, si sale mal, con peinarte tapándote las orejas, ya lo tienes solucionado.

Frenchi: ¡Qué graciosa! *(Ambas salen del escenario. Se oye la voz de Frenchi desde fuera)* Sandy, para estar bella hay que sufrir. *(Sandy grita. Aparece Frenchi en la escena.)* ¿Queréis traerme un poco de hielo para insensibilizar las orejas?

ESCENA 3

EL KIMONO

Marty: ¿Por qué no abres el grifo del agua fría y pones sus orejas debajo? Chicas, me estoy quedando helada. *(Se pone una bata oriental)* Regalo de Freddy, es de Corea.

Jane: ¿Sales con un coreano?

Marty: No, imbécil, es un marino.

Jane: ¿Qué sales con un marino? *(Todas la silban)*

Rizo: ¿Desde cuándo lo conoces?

Marty: Sólo hace unos meses. Fue una cita de esas, a ciegas, en la bolera. ¡Fue salvaje! Pero a los dos días se alistó en la Marina. Empezó a enviarme regalos y hoy he recibido este superkimono. ¿A que es muy mono?

Jane: ¿Y cómo está, Marty?

Marty: ¿Queréis ver su foto? *(Saca un montón de fotos de chicos)*

Rizo: ¿Te ha dado su foto o es que obtuviste el archivo de fotos de todo el regimiento? ¿Y le has escrito alguna vez?

Marty: Por supuesto

Jane: ¿Y qué le escribiste?

Marty: ¿De veras queréis saberlo? Es algo personal

Rizo: ¿Desde cuándo hay algún secreto personal entre nosotras?

Jane: Desde que el otro día tu no constate eso.

Rizo: Calla Jane

Marty: ¿El qué?

Rizo: Nada Marty.

Jane: Nada Marty

Frenchi *(apareciendo en escena)*: Chicas, Sandy se ha descompuesto, sólo le he hecho una oreja, pero en cuanto ha visto sangre, ¡Pluf!

Jane: Marty nos va a contar lo de su carta a Freddy

Frenchy: ¿Freddy? ¿Quién es Freddy?

Rizo: Luego te contamos

Jane: Cuenta Marty

Marty: Está bien. Freddy es el hombre de mi vida. Suspiro por volverlo a ver. Me ha demostrado que me quiere como nadie me ha querido.

ESCENA 4

TEMA 03 FREDDY MI AMOR

ESCENA 5

TEMA 04 SANDRA DEE

Marty: Ah, no pienso dejar que toques mis orejas.

Frenchi: Ah, no, te arrepentirás. Acaso... ¿No sabéis que me han admitido en la escuela de Estética de

Chanel?

Jane: ¿Quieres decir que abandonarás Rydell?

Frenchi: No abandono nada, sólo trato de aprovechar la oportunidad de hacer algo que me gusta, ¿entiendes? *(Golpeando la puerta del baño)* ¿Sandy? Aquí tienes tu cepillo de dientes.

Sandy *(Apareciendo otra vez en escena)*: Lo siento, Frenchi, siento haberte causado tantos problemas *(Corre de vuelta al baño, como indicando que va a vomitar)*

Frenchi: No te preocupes.

Rizo: Puaj! Esta niñita ha tenido de nuevo ganas de vomitar. Es tan tontita como la Sandra Dee de las películas que veía mi madre cuando se inventó el cine. Oye, Sandy, por qué no nos hablas de chico ideal.

Sandy: No, de verdad, me duele mucho la oreja.

Rizo: Oye, ¿quieres ser nuestra amiga? Pues a largar.

Sandy: Yo es que quiero alguien para siempre.

TEMA 04 SANDRA DEE

ESCENA 6

LOS BIRDS EN LA CALLE

(Aparecen por la calle los Birds haciendo bulla con el coche.)

Keny: Está bien, callaos, no seáis bestias.

Dany: Esperad, he cambiado de idea, vámonos de aquí.

Putzie: ¿Es que vas a rajarte ahora?

Dany: ¿Quién ha dicho eso?

(Las Pinks desde la ventana)

Frenchi: No podéis entrar, mis padres me matarían.

Sonny: Eh, Putzie, ¿por qué no llamas tú a Sandy?

Dany: De nada sirve esto, vámonos.

Putzie: Oh, Sandy, sal al balcón, aquí está tu Romeo.

Keny : Cállate, imbécil.

Dany: He dicho que nos vamos. Y nos vamos

Rizo *(despidiéndose de las chicas)*: Apartaos, pandilla de estrechas, voy a pasarlo bien.

Jane: ¡Está loca, va a bajar por la ventana!

Sonny (*viendo bajar a Rizo*): Eh, mirad, es Rizo.

Putzie: Vaya, lo está haciendo sin red.

Rizo (*acercándose*): ¡Os habéis matado para ayudar a una dama!

Doody: ¿Una dama?, yo no veo a ninguna.

Kenny: Cállate, subnormal. (*Le da un puñetazo*)

Rizo: ¿Cómo estás, Keny?

Keny: ¿Preguntas o afirmas?

Rizo: Este año has mejorado, ¿eh?

Keny: Sí, en todo.

Rizo: ¿Qué hay, Zuco?

Dany (*mirándola con odio*): Tienes muy buen aspecto.

Rizo: Para ti, demasiado.

Dany: No me gustan las cosas de segunda mano. Me voy, chicos.

Rizo: ¿Dónde vas a emborracharte?

Dany: Eso me divertiría mucho más que quedarme con todos vosotros. (*Se va*)

Todos: Eh, Dany, no es para ponerse así...

Keny: ¿Te vienes con nosotros, princesa? (*Rizo se va con ellos*)

Sonny: Vamos a divertirnos, que la noche es joven.

Rizo: Oídme, mosqueteros, ¿Se han creído que soy una para todos?

Doody: ¡Eso quisieras tú!

Keny: ¡Ya está bien, dejadnos solos, marchaos de una buena vez a vuestras casas!

Sonny: Eh, ¿no lo dirás en serio!

Keny: Que nos dejéis en paz he dicho.

Sonny: Está bien, D'Artagnan.

Doody: Esto es una puñalada por la espalda.

Sonny: ¡Quien prefiere salir con una chica en vez de salir con sus amigos es que ha caído muy bajo!

Doody: Desde luego.

Sonny: Vaya, vámonos a tomar unas cervezas por ahí. ¿Quién los necesita?

ESCENA 7

AÚN EN CASA DE FRENCHY

Sandy: No sé qué ví en Dany Zuco. No entiendo a los chicos.

Marty: No hay nada que entender. Si te enamoras de un chico que todavía no sabe quién es, seguro que te hará sufrir.

Sandy: Pero yo sé que él es bueno. He visto lo mejor de él.

Marty: El sabe lo que debe hacer para volver contigo. Ahora está confundido. Es su decisión. Te querrá si decide quererte.

Sandy: ¡Qué duro es el amor!

Marty: No sufras, tonta. Hay montones de chicos. Si quieres te presto uno de los míos. *(Le entrega una foto del álbum)*.

Sandy: ¿Has salido con todos estos chicos?

Marty: Con todos.

Sandy: ¿Y cómo te las arreglas?

Marty: Por carta más fácilmente, es cuestión de saber llevar la correspondencia.

Sandy: ¿Me das un poco de papel?

Marty: ¡Claro! *(Antes de dárselo, lo rocía con colonia)*

Sandy: Gracias.

TELÓN

ACTO III

ESCENA 1

COCHE NUEVO

(Taller de coches)

Keny: Sólo hay que arreglarlo un poco, la chapa, las ruedas, la pintura... No es mucho trabajo, muchachos.

Doady: El problema no son esos detallitos de nada.

Keny: ¿Ah, no, y qué es?

Doady: Pues el motor, que se sostiene con alambres.

Keny: El motor está mucho mejor que tú.

Putzie: ¿Y dónde encontrarás un carburador nuevo?

Keny: Se toma prestado de otro coche y arreglado.

Sonny: Eh, Kenickie.

Keny: ¡Qué!

Sonny ¿Tienes un poco de alambre para que no se caiga? *(Risas)*

Dany: Eh, tú que eres tan listo, ¿acaso tienes coche?

Sonny: No, pero sé conducir.

Dany: ¿Y tú?

Putzie: ¿Yo?

Dany: ¡Sí, tú!

Putzie: No..., ¿y Doady?

Doady: Bueno, yo... No.

Dany: Lo que suponía, claro. Bien muchachos, este coche podría transformarse en una máquina de precisión. *(Empieza a sonar la música.)*

ESCENA 2

TEMA 05. "GREASED LIGHTNING".

ESCENA 3

EL RETO

(Se oye un fuerte ruido. Entra una piedra que alguien ha tirado por la ventana. Kenny se acerca y ve a los Escorpiones)

Keny: Zuco, esos escorpiones se la están buscando *(Dany está como ausente, parece no haber oído las palabras de Keny)* Eh, Dany, ¿qué te pasa, está pensando en esa chica?

Dany: ¿Quién, yo? ¿Pero qué dices, atontado? ¿Estás delirando o qué?

Keny: No sé, como te veo un poco en las nubes.

Dany: Ven, vamos, ¡y no preguntes tanto!

Keny: Está bien, hombre, Está bien.

(Cambio de decorado al ritmo de la música. Entran en la cafetería. Varias mesas con gente hablando. Música de ambiente.. Los Bird ocupan una mesa.)

Doody *(llamándolos)*: ¡Eh, pajaritos! Keny, Zucco, ¡Venid!

Keny: ¡Muchachos, llegasteis antes que nosotros!

Sonny: Venid, sentaos, sentaos.

Keny *(sentándose)*: ¿Cómo lo veis?

Sonny: ¿El qué?

Keny: El reto. Tenemos que machacar a los malditos Escorpiones

Putzie: Puedes conseguirlo... con unos cuantos arreglos y muchas suerte y...

Doody: ¿A que no sabéis lo que me han dicho? Que el año pasado, la poli vigilaba la autopista del canal y al que iba lo metían en la cárcel.

Keny: Nadie podrá alcanzar a mi Relámpago.

Sonny: ¿Tú crees?

Keny: ¡Claro!, ¿quieres que te parta la cara por dudarlo?

ESCENA 4

EN LA CAFETERÍA

(Rizo se acerca a la mesa.)

Rizo *(A Dany con un helado en la mano)*: ¿Te han robado a tu nena?

Dany: No fastidies, Rizo, tú a tú helado

Rizo: Me encanta. *(Se marcha)*

Dany: No entiendo a las tías.

Keny: Yo tampoco. Parece que hay que estudiar para entenderlas. Son de otro mundo. A mí me parecen extraterrestres con faldas.

Doody: No entiendo como alguien es capaz de pasar un día entero con ellas.

Putzie: Pero, ¿para qué quieres estar un día entero con una chica?

Keny: ¡Inocente!

(En la mesa de las chicas)

Sandy: ¿Pongo un poco de música?

Frenchi: Sí.

Sandy: ¿Me dejas unas monedas para la máquina de discos?

Frenchi: Tom: Sí. *(Le da unas monedas)*

Sandy: Gracias. *(Pasa por delante de la mesa de los Birds)*

Dany *(levantándose)*: Vuelvo enseguida.

(Tiene intención de acercarse a la máquina de discos pero Patty lo abraza)

Patty: ¡Hola, Dany!

Dany: Déjame, no puedo estar contigo ahora. *(Patty se va)*

Patty: ¿Y más tarde?, ¿qué haces más tarde?

Dany: No lo sé. Déjame en paz, vete.

Patty: Llámame, no te olvides.

(Se acerca hecho un flan a Sandy.)

Dany: Hola, Sandy.

Sandy: Ah, hola.

Dany: ¿Cómo estás?

Sandy: Muy bien, gracias

Dany: Me alegro. Sandy, yo, hace días que quiero hablar contigo, ¿sabes?

Sandy: ¿Sí?, ¿de qué?

Dany: Verás, la otra noche no me porté como debía. Fui un estúpido, un completo estúpido. Lo sé, pero no era yo, ¿comprendes? Quiero que sepas que no era yo quien hablaba, Sandy. Delante de mis amigos tengo que aparentar.... No sabes cómo son, te ven hablando con una chica y piensan que eres un blando....

Bueno, tú ya me entiendes.

Sandy: Entiendo, por eso me alegro de haber encontrado otro chico que no le da vergüenza estar conmigo.
Dany: ¿No me digas que sales con Tom? ¿El musculitos? Tiene el cerebro en los bíceps.

Sandy: ¿Estás celoso?

Dany: ¿Celoso yo? Vamos, Sandy, no hagas que me meee de risa.

Sandy: ¿Qué has logrado tú en la vida? El se ha tomado algo en serio, ha luchado y ha conseguido cosas de verdad. No es pura apariencia como tú.

Dany: No me fastidies, yo tengo más fuerza que ese rubio presumido.

Sandy: ¿Sí?, cuando lo vea lo creeré.

Dany: Te vas a enterar: la próxima vez que convoquen pruebas para cualquiera de los equipos del Instituto, te demostraré de lo que soy capaz. Yo valgo para cualquier deporte.

(Patty interrumpe la conversación.)

Patty: Perdón, siento interrumpiros, pero nuestro descanso ya ha terminado. Ven, Sandy tenemos que continuar los ensayos.

Sandy: Vamos, me muero de ganas por causar buena impresión a mi jugador. *(Recalca las últimas palabras para provocar a Dany.)*

ESCENA 5

EN EL GIMNASIO

(En la puerta del instituto. Dany y el entrenador. Ambos en ropa deportiva.)

Entrenador: Atención, les presento a un jugador nuevo, Dany. A ver cómo se le da. *(El entrenador le pasa el balón con fuerza)*

Dany: Eh, tú, ten mucho cuidado conmigo. Entrenador: Venga, empieza a jugar. *(Le vuelve a pasar el balón)*

Dany: Eh, ¿pero qué haces?

Entrenador: No se puede jugar el balón sin botarlo.

(Dany se lleva el balón sin botarlo. Dany se acerca al entrenador.)

Entrenador *(cogiendo el balón)*: Hay que hacerlo botar. *(Lo bota)* Hay que llevarlo botando y meterlo en la cesta, ¿crees que sabrás?

Dany: Pues claro que sí.

(Empieza a jugar, Dany no sabe botar el balón y acaba cayéndose.)

Dany: Esta pelota funciona mal.

Entrenador: Será mejor que te busque otro deporte. Parece que tienes fuerza y que quieres pelear.

(Sandy, que lo estaba viendo todo, se acerca a un Dany abatido.)

Sandy: ¿Te has hecho daño? *(Dany no contesta)* Dany, contéstame. Al menos podrías hablarme después de cómo te has portado conmigo.

Dany: ¿Cómo me he portado? Sandy, ya te dije que sentía lo ocurrido.

Sandy: Vaya, ya hablas. ¿Te has hecho daño?

Dany: Sí, estoy bien. ¿Sigues saliendo con musculitos?

Sandy: Pues...

Dany: Bueno, ¿te llevará al baile?

Sandy: No lo sé, depende.

Dany: ¿Depende de qué?

Sandy: De ti.

Dany: ¿De mí? Entonces, que musculito se busque pareja. Ven, vámonos.

Sandy: ¿Y tus amigos, y la gente?, ¿Qué van a decir, qué van a pensar de mí?

Dany: Nadie dirá nada, ¿de acuerdo?, porque vas conmigo. Te lo voy a demostrar, vamos a comer hamburguesas ahora mismo. A estas horas los chicos estarán allí.

ESCENA 6

¿UN POCO DE INTIMIDAD?

(En la cafetería. Gente bailando. Entran los dos, pero Dany quiere marcharse al ver a sus amigos)

Dany: Sandy, vamos, vamos a otro sitio, ¿quieres?

Sandy: ¿Por qué?

Dany: Pues... porque aquí no podremos estar solos, vámonos. *(Tira de ella para llevársela a otra parte)*

Sandy: Dany, no seas tonto. *(Reteniéndole)*

Dany: Está bien, vamos.

(Entran muy rápido como una flecha hacia una mesa libre.)

Sandy: Casi me arrancas el brazo.

Dany: Es que no quería que nos quitaran esta mesa, es el mejor sitio. *(Pone las cartas del menú de manera que nadie los pueda ver)*

Sandy: ¿qué haces, Dany?

Dany: Estoy buscando un poco de intimidad, ¿Sabes?

Keny (*sentándose en la mesa*): ¿Qué tal, Zuco?

(*El resto de la pandilla también se acerca.*)

Dany: Estupendo.

Sandy: Hola, Rizo, ¿cómo estás?

Rizo: Mejor de frente que por detrás.

Keny (*a Rizo*): Si tienes un par de monedas podemos tomarnos un esquimal a medias.

Rizo: Cuando salgo con un chico nunca pago a medias.

Keny: Entonces saldrás muy poco, ¿no?

Sonny (*entra en la escena con Marty*): Hola, gente, saludos y besitos a todos. Nos faltan 20 céntimos para comprar un helado especial,

Marty: No sé en qué se me va el dinero, 10 céntimos por aquí, 15 céntimos por allí.

Sonny: Tranquila, dentro de unos meses Frenchi nos invitará a todos, va a ser una trabajadora con ingresos.

Marty: Ey, es verdad.

Frenchi (*con un pañuelo que le tapa el pelo*): Bueno, no vayáis a creer que voy a tener el sueldo de un banquero.

Sonny: Siempre será más de lo que tenemos nosotros. (*Jane llega con Putzie.*)

Frenchi: Hola, Jane.

Rizo (*mirándose en un espejito de maquillaje*): Tengo tantos cardenales, que parezco el vaticano.

Keny: Es la marca de la casa, Kenickie deja señal por donde pasa. Yo beso estilo vampiro. (Ruge).

Rizo: Eres un cerdo.

Keny: Me encanta cuando te pones fina.

Sandy (*a Dany*): Mis padres quieren que vengas a tomar el té el domingo, ¿quieres venir?

Dany (*un poco cortado ante sus amigos*): No me gusta el té.

Sandy: Pues toma otra cosa.

Dany: Es que..., no me gustan los padres. (*Risas de todos*) Putzie

(*a Jane*): ¿Quieres un helado, una hamburguesa..., algo? Jane:

Oh, no.

Putzie: Eres una chica barata. Oh, no lo digo en ese sentido, perdona.

Jane: Tranquilo, ya lo he entendido.

Putzie: Siempre he creído que eres una chica formidable y que debajo de tu estúpido aspecto hay una persona maravillosa.

Jane: Gracias,

Putzie: No hay de qué. ¿Tienes ya pareja para ir al baile del concurso?

Jane: No.

Putzie: ¿Quieres ir?

Jane (*Con un grito de alegría*): Sí.

Marty: Me marchó, si mañana no apruebo el examen de álgebra, repetiré este curso como una condenada.

Sonny: Estás de suerte, muñeca, porque estoy dispuesto a echarle una mano.

Marty: Gracias, pero me basto sola. No necesito a pelmazos como tú.

Sonny: Me quiere.

Jane: Aj, esta tarta de manzana no hay quien la coma. El pastel de manzana que hace mi madre está mucho mejor (*A Putzie*) ¿Quieres un poco?

Putzie: Sí, claro (*se levantan*)

Sonny: Eh, Putzie, te idolatro. (*Risas*)

Sandy: Ese concurso de baile me tiene preocupada, a lo mejor aquí no bailan igual que en Australia

Rizo: No te preocupes, bailan dando saltos, como los canguros.

Kenya: Muy graciosa, Rizo.

Dany: Anda Sandy, vámonos de aquí.

Kenya: Eh, Zuco, nos vemos luego.

Sandy: Adiós, Frenchi.

Frenchi: Hasta la vista, Sandy.

(*Se quedan en la mesa Frenchi, Rizo y Kenya.*)

Kenya: Vaya, qué novedad, otra vez me toca pagar la cuenta. Anda dame unas monedas. Está bien, ¿qué te pasa esta noche? Cada vez que abres la boca es para decir una idiotez.

Rizo: No hagas que me enfade.

Kenya: Me da igual que te enfades, ¿qué más me da? A lo mejor termino contigo.

Rizo (*tirándole unas palomitas*): Pues termina, y métete esto donde te quepa. Perdona, Frenchi (*Se va corriendo*)

Keny (*Saliendo detrás de ella*): Rizo, Rizo.

ESCENA 7

CAMARERA Y FRENCHI

(*Entra la camarera*)

Camarera: Vaya, otra vez te han dejado sola (*Frenchi se quita el trapo del pelo y lo tiene de un color extraño*) Pero niña! ¿Cómo has dejado que te hagan eso?, ¿no has asesinado al peluquero?

Frenchi: Verás, tuve algunas dificultades en la clase de hoy. La verdad es que no he conseguido aprender a teñir. Me parece que lo del Instituto de Belleza no es para mí.

Camarera: Eso nunca se sabe.

Frenchi: ¿Qué tal el trabajo de camarera?

Camarera: No te lo recomiendo, no es para ti, tú eres muy inocente.

Frenchi: ¿Quizá podría trabajar de operadora en la telefónica? Aunque no creo que soportara llevar auriculares tanto tiempo. ¿Qué hago? Ojalá tuviera un ángel de la guarda que me dijera lo que debo hacer, como el que tenía Debbie Reynolds en aquella película. ¿Qué te parece?

Camarera: Si lo encuentras, dale mi número de teléfono. (*Se va*)

ACTO IV

ESCENA 1

ANTES DEL BAILE

(Escenario: Puerta del instituto adornada para el baile)

Directora: Dentro de unos momentos, la Nación estará viendo el Instituto Rydell (qué Dios nos ayude) y quiero que todos se porten con la debida corrección.

Sonny *(saca la cabeza por el telón)*: Eso significa que nadie puede apretarse mucho.

Directora (nota que alguien ha dicho algo): El juez del baile va a ser el famoso cantante Vince Fountain. Las condiciones del concurso son...

Entrenador *(apareciendo en escena, con un papel en la mano. Lee)*: Regla número uno: las parejas las formarán dos personas alumnos del instituto. Regla número 2: Durante la exhibición, la pareja que sea tocada en el hombro debe salir de la pista inmediatamente. No lo olviden.

(Marty y Rizo, aparecen en un lado del escenario, vestidas de fiesta)

Marty: El acontecimiento más importante que tiene lugar en Rydell y nosotras hemos venido sin pareja.

Rizo: ¿Qué me dices de aquellos dos camareros del bar Capri?

Marty: ¡Rizo! ¡Un poco de seriedad!

Rizo: Era sólo una sugerencia.

Marty: Ya les llamé y les dije que si querían venir con nosotras, y nada. Ya habían quedado con otras dos chicas. Es un fastidio, todo el mundo con pareja menos nosotros.

(Mientras Marty habla, en otro lado, aparece el líder de los Escorpiones, desarreglado, cigarrillo en la mano...)

Rizo: Marty, creo que nuestra suerte ha cambiado *(se hacen ojitos con el líder, y sale corriendo con pasitos cortos hacia él)*.

Marty: ¿Pero sabes lo que estás haciendo?

(Rizo se vuelve y la toma de la mano, contoneándose cerca del líder)

Rizo: Lo que hacemos. Andando. *(Se van con él)*

(Entran Doody y Frenchi.)

Frenchi: ¿Doody, cómo estoy'?

Doody: Realmente riquísima, como melocotones en almíbar. *(Desaparecen del escenario. Entran Putzie y Jane)*

Putzie: ¡Qué bonito ha quedado el instituto!

Jane: Guau, oye, ¿has traído las provisiones? *(Desaparecen de escena. Entran Sandy y Dany.)*

Sandy: Oh, Dany, ¡qué emocionante, ¿verdad?!

Dany: Sí, hablaré con un cámara amigo mío para que nos saque en la tele.

Sandy: ¿Conoces a un cámara?

Dany: Sí, bueno, yo tengo amigos en todas partes. *(Entran Keny y Chachá.)*

Keny: Oye, Zuco, Zuco, ven aquí. Quiero presentarte a Chachá Di Gregorio. *(Dany da muestras de un gran nerviosismo. Va y viene continuamente.)*

Chachá: Hola, cariño, ¡cuánto tiempo sin verte!

Dany: Hola.

Sandy: ¿Quién es?

Chachá: Me llaman Chachá y soy la mejor bailarina del Instituto

Frenchi: Y la que tiene peor reputación

Dany: Vamos Sandy. *(Todos se van alejando por los distintos lados del escenario)*

Sandy *(mientras se va con Dany adelante)*: ¿Quién era esa chica?

Dany: Una chica que conocía hace tiempo?

Sandy: ¿Dónde la conociste?

Dany: Es una vieja amiga de la familia.

(La conversación se pierde detrás de escena. Entra la directora y se dirige a todos los alumnos.)

Directora: Estaremos muy pronto en el aire, pero primero pueden ensayar un poco con la supermaravillosa orquesta de Riki y los Centellas. Y ahora, para mí es un orgullo presentaros a Vicen Fountain

ESCENA 2

EL BAILE

TEMAS CARPETA 06

Vicen: Muy buenas noches, a todos ustedes... Para nosotros es un verdadero honor compartir esta magnífica velada con todos ustedes. En éste, ¡mi programa el Casino Royal Express!!! Se abre por fin el telón, y comienza el gran baile de la noche. *(Vicen va eliminando parejas, con solo tocarlas. Ya sólo quedan Sandy y Dany, pero Cacha aprovecha un descuido y se pone a bailar con Dany. Éste no sabe qué hacer pero sigue bailando. Ganan el concurso. La Directora les entrega una copa. Chachá se marcha, pero antes le pone un anillo a Dany. Dany se marcha a buscar a Sandy que se ha ido. Todos se quedan bailando.)*

ESCENA 3

EL ANILLO

(En un lado del baile)

Dany: Oh, vamos, Sandy, ya te he dicho que lo siento, ¿qué querías que hiciera?

Sandy: Sí, muy bien, pero creo que Chachá y tú no os acabáis de conocer, ¿verdad?

Dany: No hemos sido novios nunca, Sandy, sólo hemos salido juntos dos o tres veces.

Sandy: Es lo mismo.

Dany: No, no.

(La música sigue sonando. Dany intenta quitarse un anillo del dedo y golpea a Sandy; ella grita.)

Dany: Sandy, ¿quieres llevar mi anillo?

Sandy: Oh, Dany, no sé qué decirte.

Dany: Di que sí.

Sandy: Sí. Oh, Dany, esto significa tanto para mí. Ahora sé que me respetas

ESCENA 4

RIZZO EMBARAZADA

(Marty y Rizo. Rizo se está maquillando con su espejito)

Marty: Oye, Rizo, ¿pero qué te pasa esta noche?

Rizo: No me pasa lo que me tenía que pasar.

Marty: ¿Eh?

Rizo: ¡Que no me ha venido el período! ¿Es que hay que decírtelo todo?

Marty: ¿Crees que estás embarazada?

Rizo: No, no lo sé, ¡qué más da!

Marty: ¿Tal vez Kenickie?

Rizo: No, no lo conoces.

Marty: Bueno, tranquilízate. ¿Sabes que sorprendí a Vince Fountain intentado echar una aspirina en mi coca cola?

Rizo: Oye, Marty, ¿no le dirás a nadie lo mío, verdad?

Marty: Pues claro que no, el secreto irá conmigo a la tumba. *(Se van las dos por detrás del escenario)*
Apártense, apartaos, dejen paso, que esta chica está en estado.

(Se extiende el rumor. En el otro extremo del escenario, aparece Keny gritando)

Keny: Oye, Rizo, ¿estás preñada?

Rizo *(aparece en el extremo opuesto)*: ¿Tú qué crees?

Keny: Que sí.

Rizo: Las buenas noticias corren muy deprisa.

Keny: ¿Por qué no me lo has dicho?

Rizo: ¿Y a ti qué te importa?

Keny: No sé, quizá podrá hacer algo.

Rizo: Ya hiciste suficiente.

Keny: Yo no doy la espalda a mis errores.

Rizo: Ah, no te preocupes, Kenikie, el error ha sido de otro fulano.

Keny: Gracias, nena. *(Se va)*

Rizo: No hay de qué.

ESCENA 5

SANDY Y DANY

(Dany se acerca a Sandy con intención de besarla)

Sandy *(enfadada)*: Dany, ¿qué haces?

Dany *(con voz de pasión)*: Sandy, oh, Sandy.

Sandy: ¡Dany, estate quieto de una vez!

Dany: Pero sí nadie nos mira. *(Sandy se levanta y hace ademán de irse)* Sandy, pero ¿qué te ocurre? Yo creía que te interesaba.

Sandy: ¿Qué me interesabas? ¿Crees que voy a quedarme aquí quieta mientras me besuqueas delante de todo el mundo? Pero, ¿qué te has creído que soy yo? *(Se va muy enfadada, él trata de detenerla.)*

ACTO V

ESCENA 1

EN EL TALLER.

Dany: Ah, muy bien, ahora el cacharro parece otro y como las piezas que habéis robado eran buenas, correrá.

Sonny: No las hemos robado todas, nos regalaron las bujías.

Keny: Este monstruo será el monstruo de la autopista del canal.

Doody: ¿Seguro?, ¿no quieres cambiar de idea? La carrera empieza dentro de tres horas

Keny: Y mi Relámpago la ganará.

Dany (a Keny): Quiero hablar contigo. *(Ambos se apartan)* Escucha, bien sabes que los del canal no tienen un pelo de tonto, lo sabes, ¿verdad?

Keny: Oye, Dany, ¿qué es lo que quieres decir?, ¿no querrás que me eche atrás, verdad?

Dany: No, ni hablar, ya sabes lo que quiero decir Son unos tramposos, Keny, no conducen limpio.

Keny: Eh, Dany, hace tiempo que somos amigos, ¿verdad?

Dany Sí.

Keny: ¿Te acuerdas de la película que vimos la otra noche en la que había una especie de duelo y el mejor amigo del chico lo acompañaba y era su protector, su padrino?

Dany: Sí, ¿y qué?

Keny: Bueno, yo había pensado que..., que tú podrías ser mi padrino en esta ocasión.

Dany: ¿Qué quieres, que vaya contigo en el coche o qué?

Keny: No, pero....

(Se miran, hacen un poco el tonto, se abrazan y se separan cortados. Se peinan y se despiden muy chulos.)

ESCENA 2

LO PEOR QUE PUEDO HACER

(Entra Rizo y Sandy cada una por un lado del escenario.) Sandy:

Hola, Rizo, ¿vas a ir a la carrera?

Rizo: Ni hablar.

Sandy: Yo sí voy a ir, tengo que hablar con Dany.

Rizo: Sí no eres un bicho con ruedas y motor ni siquiera se fijará en ti.

Sandy: Rizo, en fin, no sé cómo decirte esto, pero escucha, ¿quieres? Sé que no hemos sido muy buenas

amigas, pero si puedo hacer algo por ti...

Rizo: Sé cuidar de mi misma, y la gente me tiene sin cuidado. ¿Crees que no sé todo lo que dicen de mí? *(Sandy se aleja triste)* ¡Sandy! *(Sandy se para y se vuelve)* Gracias. *(Se aleja)*

ESCENA 3

EL DUELO

(Entran las dos pandillas, los Birds y los Escorpiones. Faltan Rizo y Sandy)

Escorpión: ¿Te creíste que me vas a ganar con ese cacharro?

Keny: Exacto.

Escorpión: No basta con darle una mano de pintura para correr aquí, en el canal.

Keny: ¿Tú crees?

Escorpión: Piénsalo tranquilamente, a lo mejor cambias de idea. Todavía estás a tiempo.

Keny: Ni lo sueñes.

Escorpión: Entonces que el mejor se lleve el papel verde

Dany: ¿El papel verde?

Escorpión: Sí, el papel verde, imbécil, el permiso de circulación del coche. Quien gane, se quedará el coche del otro.

Dany: Eres un chulo barato. *(Hace ademán de irse a por él. Keny lo frena)*

Keny: Quieto, Zuco, no merece la pena, yo me ocuparé de esto.

Escorpión *(riéndose)* Oh, ¿habéis visto cómo se ha enfadado el nene? *(Chachá le da una moneda)*

Frenchi: ¿Qué es lo que le ha dado?

Marty: Una moneda.

Jane *(agachándose)*: Eh, mirad, chicas, cinco céntimos, eso da buena suerte.

Marty: Dámela, Jane. *(Se va hacia Keny)* Ten, Kenickie, esta moneda te traerá buena suerte.

Keny: Gracias.

(Al ir a buscar la moneda, se da un golpe en la cabeza, Cae desmayado.)

Doody: Eh, Kenickie!, ¿qué te pasa? *(Se dirige a los demás)* ¡Está inconsciente!

Marty: Ponle esto debajo la cabeza. *(Se quita su pañuelo)*

Dany: Kenickie, vamos, dime algo, ¿estás bien?

Keny: Claro que estoy bien, muy bien, ya lo creo que estoy.... *(Intenta ponerse en pie pero está mareado)*

Dany: Así no puedes conducir.

Keny: Claro que puedo conducir, sólo tengo un problema, que te veo doble.

Dany: Oye, ¿quieres que conduzca en tu lugar?

Keny: Sí, sí.

(Se va en busca del coche)

Escorpión: Eh, no existe ninguna clase de reglas. Vamos hasta el segundo puente y volvemos, quien llegue el primero, gana.

(Todos desaparecen del escenario. Suena música, Desde la parte de atrás del escenario se escuchan los gritos de ánimo Regresan todos felicitando a Dany, que acaba de ganar la carrera. Se van todos menos Frenchi que ve a Sandy y la llama a gritos.)

Frenchi: Sandy, Sandy, ven, no te quedes ahí. *(Sandy aparece en escena)*

Frenchi: Dany ha ganado la carrera, ¿verdad que es fantástico?

Sandy *(con mucha tristeza)*: Sí.

Frenchi: ¿Qué te pasa?, ¿no eres feliz?

Sandy: Realmente no, pero sé cómo podría volver a serlo, ¿quieres ayudarme?

Frenchi: Pues claro.

Sandy: ¿Podríamos ir a tu casa?

Frenchi: Desde luego. *(Se van)*.

ESCENA 4

FIN DE CURSO

(En la puerta del instituto. Música en el aire. La Directora toma un micrófono se pone a hablar).

Directora: Alumnos del último curso, antes de que comiencen los festejos de graduación quiero deciros que deseo que los años que han pasado aquí, en Rydell, los hayan preparado para enfrentaros con la vida. Quién sabe si entre vosotras se esconde una futura abogada de prestigio o una mujer astronauta. Y entre vosotros tal vez se esconde un empresario audaz o un futuro presidente de la nación. Pero espero que siempre llevéis el glorioso recuerdo de Rydell. Adiós, alumnos, nunca los olvidaremos.

Doody *(golpeando el papel de sus notas con enfado)*: No lo entiendo, nos han suspendido en Educación Física.

Putzie: ¿Teníamos Educación Física? *(Pasa entre ellos, el entrenador)*

Doody: Señor entrenador, ¿se puede saber por qué nos has suspendido?

Entrenador: No te preocupes hijo, puedes aprobar si te pones a estudiar durante el verano.

Putzie: ¿Durante el verano? Ahora verá. *(Gesto como que le falta un tornillo.)*

(Otra secuencia, con Rizo y Keny. Todos en distintos lados del escenario.)

Keny *(a Rizo que está bailando el Hula Hoop)*: Rizo, pero ¿se puede saber qué haces? Una mujer en tu estado no debe hacer esos movimientos.

Rizo: Olvídalo, era una falsa alarma. No estoy embarazada.

Keny: Entonces te casarás conmigo y serás una mujer honesta.

Rizo: No sé qué pretendes pescar, pero yo no pienso morder el anzuelo.

Keny: Es una proposición en serio.

Rizo: Bueno, aunque no sea a la luz de la luna me vale.

(Aparece Dany, vestido muy formal.)

Sonny: Eh, ahí está Zuco. ¡Dany!, ¿de qué vas disfrazado?

Doody: Dany, pareces un atleta.

Sonny: Más que un atleta, todo un campeón de atletismo.

Doody: ¿Qué es esto, un disfraz de carnaval? Te adelantas un poquito, ¿no?

Putzie: ¿A quién le has robado esta chaqueta?

Dany: Mientras ustedes robaban piezas para el coche yo gané esta chaqueta compitiendo en atletismo.

Sonny: Ah, no me fastidies, ¿Dany Zuco compitiendo en atletismo?

Dany: En serio, chicos.

Doody: ¿Te vas de nuestro grupo?

Dany: Bueno, ya es hora de que os arregléis sin niñera, ¿no? Oh, vamos, chicos, el grupo significa mucho para mí, pero también me importa Sandy y voy a hacer todo lo que sea para conseguirla.

(Putzie, asombrado al ver llegar a una Sandy cambiadísima, da un golpe a Doody, Doody a Sonny y Sonny a Dany.)

Dany: Sandy!

Sandy: ¿Estás disponible ahora para mí, nene?

ESCENA 5

TEMA 07: YOU'RE THE ONE THAT I WANT"

ESCENA 6

POR SIEMPRE JUNTOS

TEMA 08 WE GO TOGETHER

Frenchi: Eh, chicos, Rizo y Keny ya han hecho las paces (*aparecen juntos*)

Todos: Guau, así se hace, Keny.

Frenchi: Ahora todo el grupo está reunido. Volvemos a ser un único y verdadero grupo.

Marty: ¿Qué haremos cuando nos vayamos de Rydell?

Jane: Sí, quizá nunca nos volvamos a ver!

Dany: No, eso nunca puede ocurrir

Sonny: ¿Cómo lo sabes?

Dany (*dándole un puñetazo suave*): Porque siempre seguiremos juntos.

TEMA 08 WE GO TOGETHER

FIN

PERSONAJES

LOS BIRDS

Doody (Barry Pearl): Es el chico más sensible del grupo, aunque sus aires de chulito no se los quita nadie. Doody se lleva muy bien con Sony y Putzie y siempre está haciendo el tonto, aunque no se irá dando cuenta de que le gusta una de las chicas...

Putzie (Kelly Ward): Es el chico más sencillo del grupo. Piensa mucho en las chicas. Hace muchas tonterías, aunque siempre con aires de chulo también. Le empezará a gustar una de las chicas y tonteara mucho con ella.

Sonny (Michael Tucci): Es el chico del grupo con el que más se meten con él, el que más come y a la vez el que más tonterías dice. Todos le tienen mucho aprecio. Sonny está pillado por una de las chicas, aunque ella, en principio, pasará de él.

Kenickie (Jeff Conaway): Kenickie es el mejor amigo de, Sandy) líder del grupo. Le gusta ir tonteando con las chicas, hasta que se enamora de Rizzo y se dará cuenta de que siente algo más por ella. Nunca jamás abandona sus aires de chulito.

Dany Suko (o Zuco) (John Travolta): Dany es el líder de su grupo. Todo y todos giran alrededor de él. No quiere mostrarse sensible, y por eso aparenta ante sus amigos. Pero si quiere conquistar a Sandy, tendrá que cambiar. Acabará descubriendo el significado de la amistad y del amor verdadero.

LAS PINKS

Sandy (Olivia Newton John): Sandy es una chica tremendamente inocente. Llegará nueva al instituto Ridell, después de su vacaciones de verano en la que habrá vivido un amor que jamás pensaría que volvería a encontrar. Sandy será aceptada en el grupo de las chicas. Al final demostrará que puede ser igual que los demás haciendo algo que dejará a todos con la boca abierta.

Rizzo (Stockard Channing): Es la líder del grupo de las chicas, la más dura y la que más pasa de todo. Piensa de Sandy como una pardilla. Está enamorada de Kenickie, pero ninguno de los dos sabe demostrar su amor.

Frenchie (Didi Conn): Amiga de Sandy. No se le dan bien los estudios. Quiere dejar el instituto para dedicarse a la peluquería. Es muy soñadora. Va siempre muy maquillada y con peinados especiales

Jan (Jamie Donnelly): Se lleva muy bien con todas las chicas. Sin experiencia y tímida con los chicos. Las chicas le quieren mucho. Admira Rizzo.

Marty (Dinah Manoff): Es la mejor amiga de la líder del grupo. Es la más presumida. No le atrae ningún chico, del grupo de los chicos por muy pesados que se pongan para conseguirla.

Patty: Típica animadora de un instituto de clase media. Segura de sí misma, atractiva y atlética.

Chacha: Gran bailarina. No pertenece a las Damas de Rosa. Salió con Dany y ha sido su pareja de baile.

OTROS PERSONAJES

Directora: Es una buena persona a la que los alumnos quieren y respetan. Los chicos hacen travesuras a sus espaldas, sin embargo, cuando están delante de ella, se ponen serios.

Blanche: La secretaria Despistada y buena persona. Resulta increíble que el instituto siga en marcha porque nunca sabe donde están las cosas.

Entrenador: Un año tras otro ha fracasado en su intento de que el equipo del instituto gane la liga, pero el no pierde la esperanza. Agresivo en sus discursos que nadie cree, los chicos le toman el pelo.

Vincen Fountain: Famoso presentador. Muy marchoso y encantado de estar entre chicas jóvenes.

Escorpión: Tipo duro que desafía a los Birds para provocarlos.

Camarrera: Una persona cariñosa con experiencia en el trato con los jóvenes.